Hallintotoimikunnan päätöslauselma,

annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1399/1999, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1386/2001 sekä komission asetusten (EY) N:o 89/2001 ja (EY) N:o 410/2002 liittämisestä henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton sopimuksen liitteeseen II

(2002/C 160/02)

EUROOPAN KOMISSION SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisö ja sen jäsenvaltiot sekä Sveitsin valaliitto ovat tehneet henkilöiden vapaata liikkuvuutta koskevan sopimuksen [1] (jäljempänä "sopimus"), joka allekirjoitettiin 21 päivänä kesäkuuta 1999.

(2) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.

(3) Sopimuksen 8 artiklan mukaan sopimuspuolet sääntelevät sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista erityisesti seuraavien tavoitteiden varmistamiseksi:

a) yhdenvertainen kohtelu;

b) sovellettavan lainsäädännön määrittäminen;

c) kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti huomioon otettavien kausien laskeminen yhteen etuuksien saamiseksi ja säilyttämiseksi sekä niiden laskemiseksi;

d) etuuksien maksaminen sopimuspuolten alueella asuville henkilöille;

e) viranomaisten ja laitosten keskinäinen avunanto ja hallinnollinen yhteistyö.

(4) Sopimuksen liitteessä II luetellaan erityisesti neuvoston asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72, sellaisina kuin ne ovat saatettuina ajan tasalle neuvoston asetuksella (EY) N:o 118/97 [2] ja myöhemmin annetuilla muuttavilla asetuksilla, joihin kuuluu 8 päivänä helmikuuta 1999 annettu asetus (EY) N:o 307/1999. [3].

(5) Asetuksia (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 on sittemmin muutettu asetuksella (EY) N:o 1399/1999 [4], asetuksella (EY) N:o 1386/2001 [5], asetuksella (EY) N:o 89/2001 [6] ja asetuksella (EY) N:o 410/2002. [7].

(6) Yhteisössä muutokset tulivat voimaan asetuksen (EY) N:o 1399/1999 tultua voimaan 1 päivänä syyskuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1386/2001 tultua voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001, asetuksen (EY) N:o 89/2001 tultua voimaan 7 päivänä helmikuuta 2001 ja asetuksen (EY) N:o 410/2002 tultua voimaan 25 päivänä maaliskuuta 2002.

(7) Viimeksi mainittuja asetuksia ei voitu liittää sopimuksen liitteeseen II ennen sopimuksen allekirjoittamista 21 päivänä kesäkuuta 1999.

(8) Sekakomitea voi tehdä päätöksen asetuksen (EY) N:o 1399/1999, asetuksen (EY) N:o 1386/2001 ja asetusten (EY) N:o 89/2001 ja (EY) N:o 410/2002 liittämisestä sopimuksen liitteeseen II vasta, kun sopimus on tullut voimaan.

(9) Sopimuksen liitteeseen II tehtävät muutokset voivat sitoa sopimuspuolia vasta, kun sekakomitea on tehnyt asiaa koskevan päätöksen.

(10) Asetuksissa (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 säädetään jäsenvaltioiden sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta. Kun nämä asetukset luetellaan sopimuksen liitteessä II, kuuluu myös Sveitsin valaliitto yhteensovittamisen piiriin.

(11) Sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi sen 16 artiklan 1 kohdassa määrätään, että sopimuspuolet toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta niihin Euroopan yhteisön säädöksiin, joihin viitataan, sisältyviä oikeuksia ja velvollisuuksia vastaavia oikeuksia ja velvollisuuksia sovelletaan niiden välisissä suhteissa.

---

[1] EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

[2] EYVL L 28, 30.1.1997, s. 1.

[3] EYVL L 38, 12.2.1999, s. 1.

[4] EYVL L 164, 30.6.1999, s. 1.

[5] EYVL L 187, 10.7.2001, s. 1.

[6] EYVL L 14, 18.1.2001, s. 16.

[7] EYVL L 62, 5.3.2002, s. 17.

(12) Erilaisten yhteensovittamissäännösten yhtaikainen soveltaminen lisää hallinnollista taakkaa ja viivyttää etuushakemuksiin liittyvää päätöksentekoa mutta myös tekee eräissä tapauksissa lähes mahdottomaksi laskea etuuden määrä. Laitosten yhteistyöstä tulee lisäksi huomattavan monimutkaista.

(13) Sopimuspuolten sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen on siksi monimutkaista ja teknistä, että sopimuspuolten alueilla on sovellettava yhteisiä ja homogeenisia säännöksiä.

(14) Sopimuksen tavoitteiden saavuttamisen kannalta on sen vuoksi olennaista, että sopimuspuolten sosiaaliturvajärjestelmiä sovitetaan yhteen tehokkaasti ja yhtenäisesti.

(15) Sopimuksen 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvien ihmisten etujen vuoksi on edellä mainitut ongelmat ratkaistava tai, jos ratkaiseminen ei ole mahdollista, niiden vaikutuksia on rajoitettava mahdollisimman pitkälle,

ON ANTANUT SEURAAVAN PÄÄTÖSLAUSELMAN:

1. Hallintotoimikunta suosittelee, että neuvoston asetus (EY) N:o 1399/1999 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1386/2001 sekä komission asetukset (EY) N:o 89/2001 ja (EY) N:o 410/2002 liitetään sopimuksen liitteeseen II mahdollisimman lähellä sopimuksen voimaantulohetkeä.

2. Hallintotoimikunta suosittelee lisäksi, että kun mainitut asetukset liitetään sopimuksen liitteeseen II, niiden säännöksiä on alettava soveltaa sopimuksen voimaantulopäivästä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2002.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR Y NEBREDA

Komission asetuksen (EY) N:o 1148/2001 7 artiklan 8 kohdassa tarkoitettu lausunto Kyproksen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen hallinnollisen yhteistyön käynnistymisestä

(Julkaistu asetuksen (EY) N:o 1148/2001 (EYVL L 156, 13.6.2001, s. 9) 7 artiklan 8 kohdan mukaisesti)

(2002/C 160/03)

Komissio ilmoittaa tällä lausunnolla, että Kyproksen tasavalta on antanut sille tiedoksi kaikki tarvittavat tiedot komission asetuksen (EY) N:o 1148/2001, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 2379/2001, 7 artiklan 8 kohdassa säädettyyn Kyproksen tasavallan ja Europan yhteisön väliseen hallinnolliseen yhteistyöhön liittyvistä valvontatoimista.

Komission asetusta (EY) N:o 851/2002 sovelletaan sen 4 artiklan mukaisesti päivästä, jona tämä lausunto julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa.